

## 2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ ТА ЇХ ЛОГІЧНА ПОСЛІДОВНІСТЬ

### 2.1 Перелік компонентів ОП

| Код н/д                              | Компоненти освітньої програми<br>(навчальні дисципліни, курсові проєкти (роботи), практики,<br>кваліфікаційна робота) | Кількість<br>кредитів | Форма<br>підсумкового<br>контролю |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1                                    | 2                                                                                                                     | 3                     | 4                                 |
| <b>Обов'язкові компоненти<br/>ОП</b> |                                                                                                                       |                       |                                   |
| <b>ОК.01</b>                         | Вступ до університетських студій                                                                                      | 2                     | Залік                             |
| <b>ОК.02</b>                         | Науковий образ світу                                                                                                  | 3                     | Залік                             |
| <b>ОК.03</b>                         | Основи екології                                                                                                       | 2                     | Залік                             |
| <b>ОК.04</b>                         | Українська та зарубіжна культура                                                                                      | 3                     | Залік                             |
| <b>ОК.05</b>                         | Філософія                                                                                                             | 4                     | Іспит                             |
| <b>ОК.06</b>                         | Соціально-політичні студії                                                                                            | 2                     | Залік                             |
| <b>ОК.07</b>                         | Вибрані розділи трудового права та основ підприємницької діяльності                                                   | 3                     | Залік                             |
| <b>ОК.08</b>                         | Лінгвокраїнознавство Туреччини                                                                                        | 3                     | Іспит                             |
| <b>ОК.09</b>                         | Українська мова і література                                                                                          | 4                     | Іспит                             |
|                                      | Частина 1. Українська мова: основи редагування                                                                        |                       |                                   |
|                                      | Частина 2. Східні ремінісценції в українській літературі                                                              |                       |                                   |
| <b>ОК.10</b>                         | Літературознавство та зарубіжна література                                                                            | 4                     | Іспит                             |
|                                      | Частина 1. Антична література                                                                                         |                       |                                   |
|                                      | Частина 2. Тенденції розвитку світового літературного Процесу                                                         |                       |                                   |
| <b>ОК.11</b>                         | Загальна та спеціалізована лінгвістика                                                                                | 4                     | Іспит                             |
|                                      | Частина 1. Латинська мова                                                                                             |                       |                                   |
|                                      | Частина 2. Вступ до мовознавства                                                                                      |                       |                                   |
| <b>ОК.12</b>                         | Історичні студії                                                                                                      | 6                     | Іспит                             |
|                                      | Частина 1. Україна та Схід: історичні зв'язки                                                                         |                       |                                   |
|                                      | Частина 2. Історія Туреччини: від давнини до сьогодення                                                               |                       |                                   |
|                                      | Частина 3. Історія Ісламу                                                                                             |                       |                                   |
| <b>ОК.13</b>                         | Турецька мова                                                                                                         | 40                    | Іспит                             |
| <b>ОК.14</b>                         | Англійська мова                                                                                                       | 27                    | Іспит                             |
| <b>ОК.15</b>                         | Практика перекладу з англійської мови                                                                                 | 3                     | Іспит                             |
| <b>ОК.16</b>                         | Історія літератури країн тюркського світу                                                                             | 17                    | Іспит                             |
|                                      | Частина 1. Основи літературознавства країн регіону                                                                    |                       |                                   |
|                                      | Частина 2. Історія давньотюркської літератури та фольклор                                                             |                       |                                   |
|                                      | Частина 3. Література дивану                                                                                          |                       |                                   |
|                                      | Частина 4. Народна література                                                                                         |                       |                                   |
|                                      | Частина 5. Література Танзимату                                                                                       |                       |                                   |
|                                      | Частина 6. Літературні течії Серветі-Фюнун та Феджрі Аті                                                              |                       |                                   |
|                                      | Частина 7. Турецька національна література                                                                            |                       |                                   |
|                                      | Частина 8. Література періоду Республіки                                                                              |                       |                                   |
| <b>ОК.17</b>                         | Переклад (турецька мова)                                                                                              | 17                    | Іспит                             |
|                                      | Частина 1. Основи теорії перекладу (східна мова)                                                                      |                       |                                   |
|                                      | Частина 2. Інформаційні технології в перекладі (східна мова)                                                          |                       |                                   |
|                                      | Частина 3. Основи практики перекладу (турецька мова)                                                                  |                       |                                   |
|                                      | Частина 4. Практика перекладу (турецька мова)                                                                         |                       |                                   |
|                                      | Частина 5. Стилїстичні особливості перекладу (східна мова)                                                            |                       |                                   |
|                                      | Частина 6. Менеджмент перекладацьких проєктів (східна мова)                                                           |                       |                                   |

|                                          |                                                                             |            |                        |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------|
| <b>ОК.18</b>                             | Загальнотеоретичний курс тюркських мов                                      | 16         | Іспит                  |
|                                          | Частина 1. Вступ до тюркського мовознавства                                 |            |                        |
|                                          | Частина 2. Історія турецької мови                                           |            |                        |
|                                          | Частина 3. Фонетика тюркських мов                                           |            |                        |
|                                          | Частина 4. Лексикологія турецької мови                                      |            |                        |
|                                          | Частина 5. Діалектологія тюркських мов                                      |            |                        |
|                                          | Частина 6. Теоретична граматики тюркських мов (морфологія)                  |            |                        |
|                                          | Частина 7. Теоретична граматики тюркських мов (синтаксис)                   |            |                        |
| <b>ОК.19</b>                             | Османська мова для наукових цілей                                           | 6          | Іспит                  |
|                                          | Частина 1. Основи османської мови для наукових цілей                        |            |                        |
|                                          | Частина 2. Лінгвістичний аналіз текстів османською мовою                    |            |                        |
|                                          | Частина 3. Переклад історичних текстів                                      |            |                        |
| <b>ОК.20</b>                             | Комунікативно-перекладацька практика з відривом (турецька, англійська мови) | 8          | Диференційований залік |
| <b>ОК.21</b>                             | Кваліфікаційна робота бакалавра                                             | 6          | Захист                 |
| Загальний обсяг обов'язкових компонентів |                                                                             | <b>180</b> |                        |

| Вибіркові компоненти ОП*                                  |                                                                                            |    |       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| <i>Вибірковий блок 1 «Літературознавство та переклад»</i> |                                                                                            |    |       |
| <b>ВБ.1.01.</b>                                           | Основи наукових досліджень у галузі східних літератур                                      | 3  | Іспит |
| <b>ВБ.1.02.</b>                                           | Основи художнього перекладу, історія турецько-українського літературного перекладознавства | 7  | Іспит |
| <b>ВБ.1.03.</b>                                           | Стратегії та тактики у художньому перекладознавстві                                        | 10 | Залік |
| <b>ВБ.1.04.</b>                                           | Історія турецької новелістики                                                              | 4  | Залік |
| <b>ВБ.1.05.</b>                                           | Літературне редагування турецько-українських перекладів                                    | 4  | Іспит |
| <b>ВБ.1.06.</b>                                           | Турецько-англійський переклад художніх творів                                              | 3  | Іспит |
| <b>ВБ.1.07.</b>                                           | Турецько-український переклад драматургії                                                  | 3  | Залік |
| <b>ВБ.1.08.</b>                                           | Лінгвокультурологія в перекладознавстві                                                    | 3  | Залік |
| <b>ВБ.1.09</b>                                            | Жіночі образи в східних літературах                                                        | 4  | Іспит |
| Всього                                                    |                                                                                            | 41 |       |

|                                                    |                                                                          |    |       |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| <i>Вибірковий блок 2 "Лінгвістика та переклад"</i> |                                                                          |    |       |
| <b>ВБ.2.01.</b>                                    | Комунікативні стратегії турецької мови                                   | 19 | Іспит |
| <b>ВБ.2.02.</b>                                    | Основи наукових досліджень у галузі тюркської лінгвістики                | 3  | Іспит |
| <b>ВБ.2.03.</b>                                    | Лінгводидактичні основи навчання турецької мови                          | 3  | Залік |
| <b>ВБ.2.04.</b>                                    | Англійсько-турецький усний та письмовий переклад                         | 3  | Іспит |
| <b>ВБ.2.05.</b>                                    | Основи турецько-українського синхронного перекладу                       | 3  | Залік |
| <b>ВБ.2.06.</b>                                    | Переклад текстів медійного дискурсу                                      | 3  | Іспит |
| <b>ВБ.2.07.</b>                                    | Турецько-український аудіовізуальний переклад                            | 4  | Іспит |
| <b>ВБ.2.08.</b>                                    | Турецько-український переклад у сфері дипломатії та міжнародних відносин | 3  | Залік |
| Всього                                             |                                                                          | 41 |       |

|                                                                          |                       |   |       |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---|-------|
| <i>Вибір з переліку (студент обирає 1 дисципліну з кожного переліку)</i> |                       |   |       |
| <b>ВК.1.</b>                                                             | Дисципліна Переліку 1 | 3 | залік |
| <b>ВК.2.</b>                                                             | Дисципліна Переліку 2 | 3 | залік |
| <b>ВК.3.</b>                                                             | Дисципліна Переліку 3 | 3 | залік |

*Вибір з переліку (студент обирає 1 дисципліну) Перелік 4*

|                |                              |    |       |
|----------------|------------------------------|----|-------|
| <b>ВК.4.01</b> | Кримськотатарська література | 10 | Іспит |
|----------------|------------------------------|----|-------|

|                                                |                            |     |       |
|------------------------------------------------|----------------------------|-----|-------|
| <b>ВК.4.02</b>                                 | Азербайджанська література | 10  | Іспит |
| <b>ВК.4.03</b>                                 | Грузинська література      | 10  | Іспит |
| <b>ВК.4.04</b>                                 | Кримськотатарська мова     | 10  | Іспит |
| <b>ВК.4.05</b>                                 | Азербайджанська мова       | 10  | Іспит |
| <b>ВК.4.06</b>                                 | Грузинська мова            | 10  | Іспит |
| <b>Загальний обсяг вибіркових компонентів:</b> |                            | 60  |       |
| <b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>      |                            | 240 |       |

\* Згідно з п.9.4.2 «Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» та п.3.7. «Положення про систему забезпечення якості та освітнього процесу в КНУТШ» здобувач освіти має можливість вибору: з вибіркової складової навчального плану Освітньої програми, на якій студент навчається (спеціалізований блок дисциплін, що спрямований на поліпшення здатності до працевлаштування за обраним фахом; одночасний вибір певної кількості дисциплін із пакету; вибір однієї дисципліни із переліку); із вибіркової складової навчального плану іншої Освітньої програми того самого освітнього рівня; із блоку обов'язкових дисциплін іншої освітньої програми того самого освітнього рівня; вибіркової складової навчального плану іншої освітньої програми іншого освітнього рівня (вибір із каталогу курсів); навчальних дисциплін в іншому закладі вищої освіти за реалізації студентом права на академічну мобільність.